



The Holy Grail of Eris

Digitized by srujanika@gmail.com

51

帝都ノビタキ

THE HOLY GRAIL OF ERIS

附录翻译 50 Euphon 永無

嵌字 阿塞

校对 永無

注：横板短文依旧附在后面！

链接 luxfpV4NwWP0r0bXoo0ue0g

提取码 qq8b

第四卷有更新。

エリスの聖杯

The Holy Grail of Eris

原作  
常盤くじら  
桃山ひなせ  
〔キャラクターデザイン〕  
久羅



# エリスの聖杯

The Holy Grail of Ellis

5

# *Contents*

## The Holy Grail of Eris

Author: Kaitlyn Wilson  
Illustrator: Mingming Wang, Huiyan Li

5

第16話 —— 來自法利斯的特使

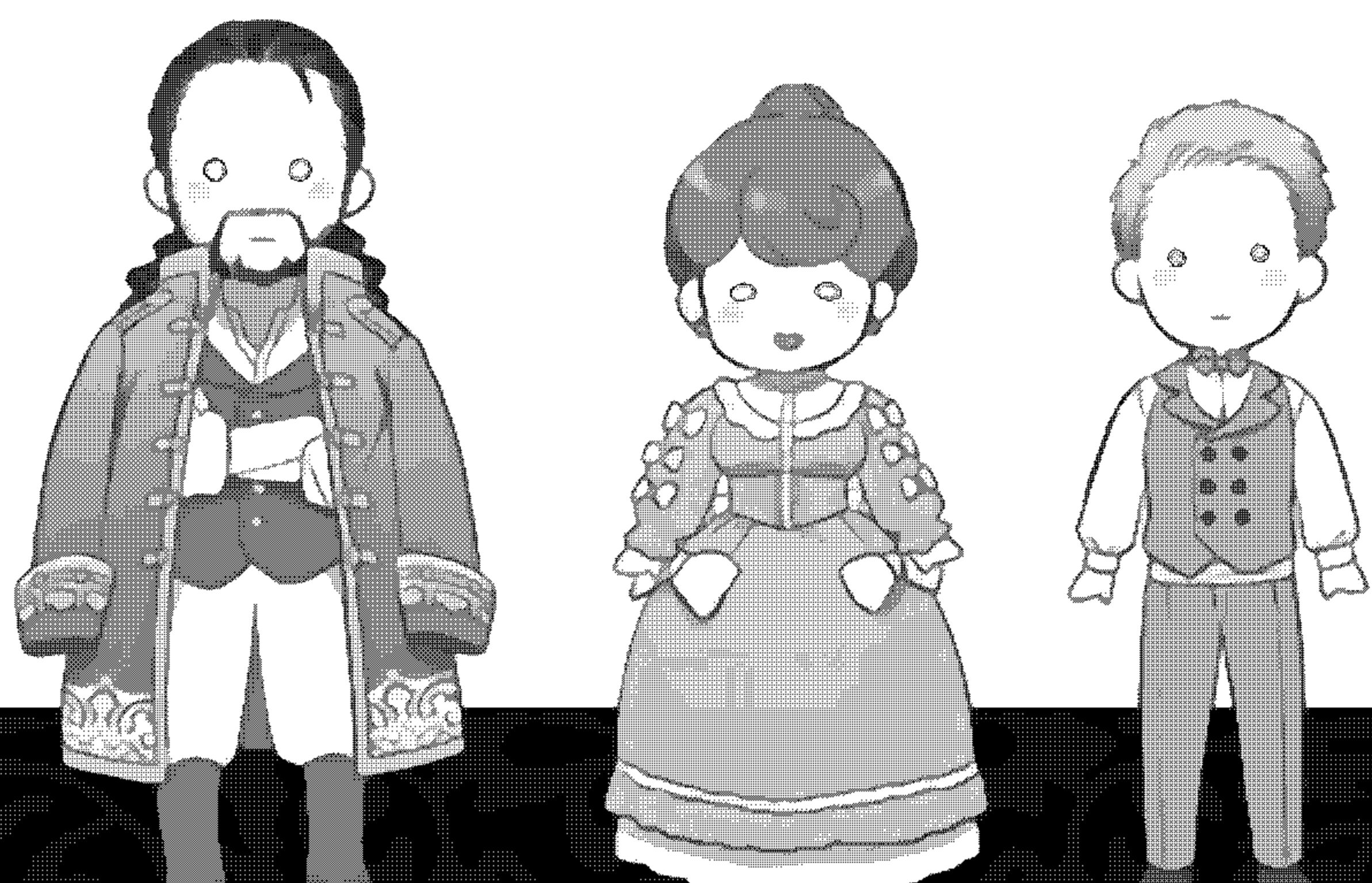
第17話 —— 探索索利德塔共和國的  
商人：

第18話 —— 報曉的鳥兒隨之鳴叫

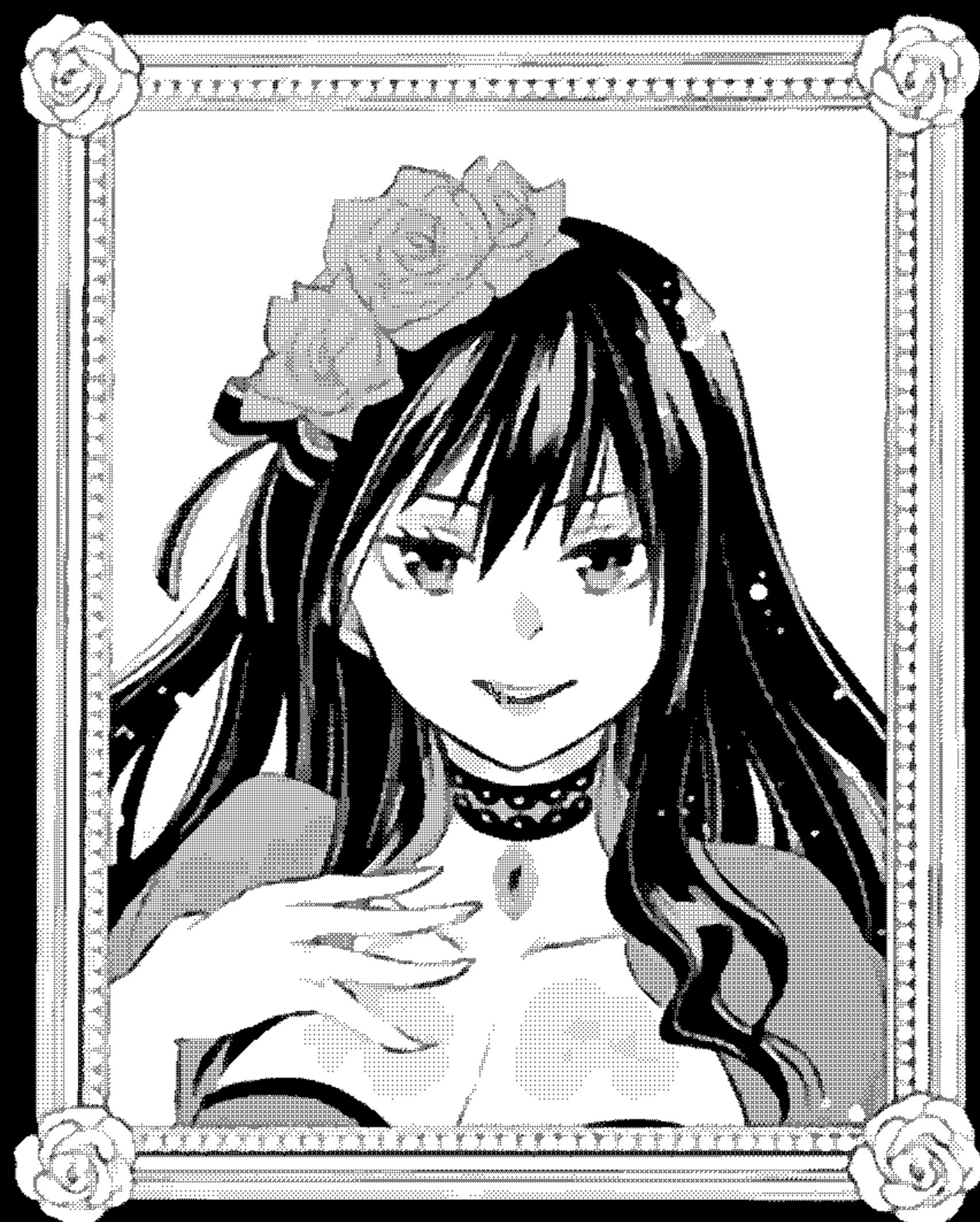
119

51

5



# 人物介紹



**斯嘉麗·卡斯蒂埃爾**

因為不知道復仇對象是誰，  
有氣不知道往何處撒的永遠  
的16歲。



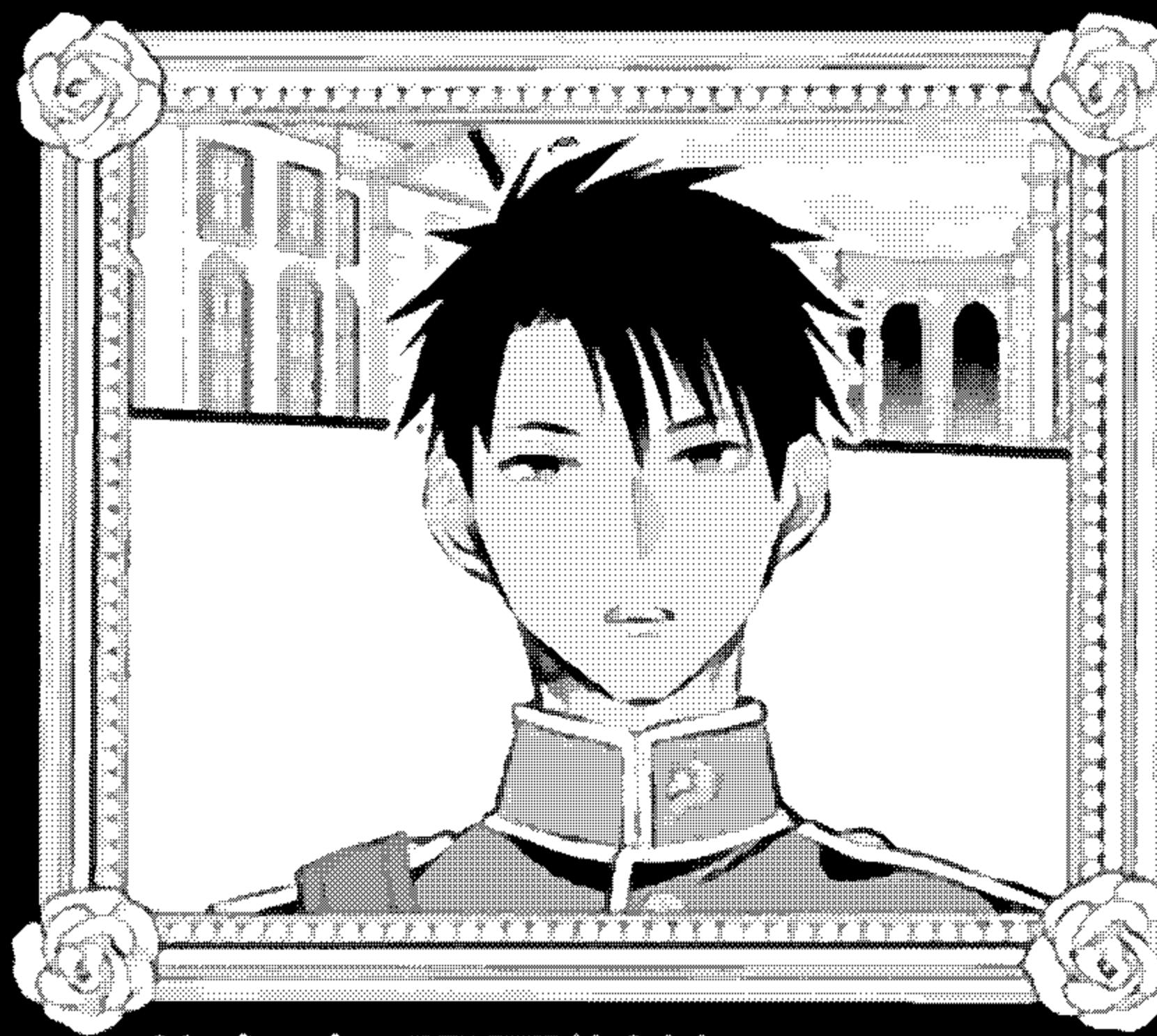
**康斯坦茨·格拉伊**

將斯嘉麗的復仇計劃付諸行動，  
總算是和王太子夫妻與國王陛下  
會了面，又在猛烈的流言蜚語下  
成為眾人眼中焦點的16歲。



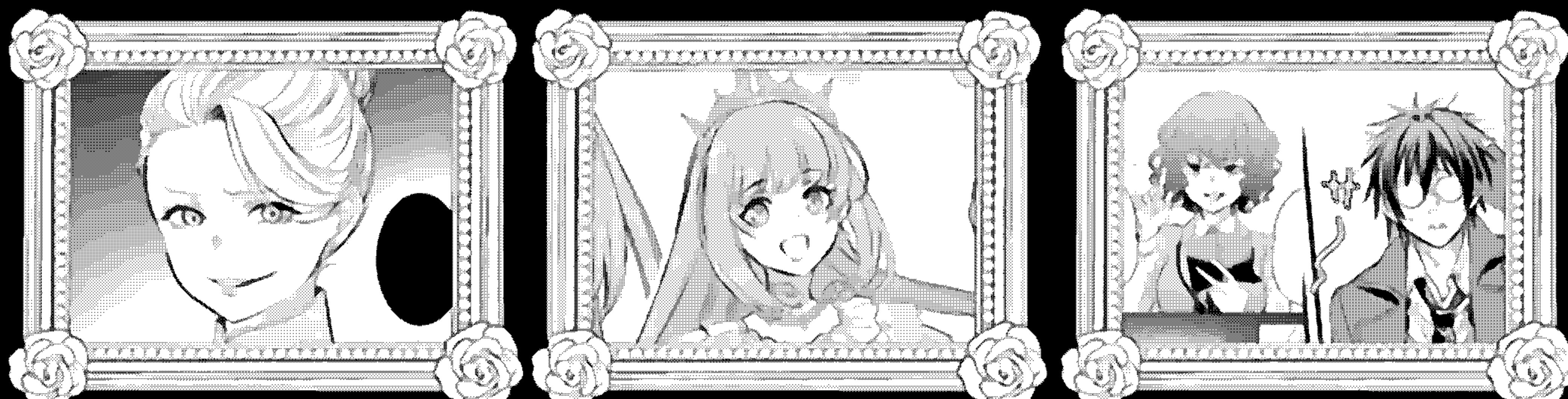
**凱特·勞倫勒**

康妮的閨蜜。雖然看起來人畜無害  
但也有強硬的一面，擊退了粉紅女郎。



**蘭多夫·阿爾斯特**

長年追擊犯罪組織【曉之雞】。  
至今仍被未婚妻(臨時)稱為閣下。



**阿比蓋爾·奧布萊頓**

蘭多夫的遠房親戚。  
年輕的時候似乎是跟某人  
很相似的冒失鬼。

**塞西莉亞**

王太子妃。玫瑰般的  
瞳色十分可愛，但有種  
皮笑肉不笑的感覺。

**阿米莉雅·霍布斯 (左)**

**奧爾德斯·克雷頓 (右)**

五月花社的記者。

前在成如…



沒事吧



## 若是混入水和油就很甜

常磐鯨

白瓷的茶杯中，滿滿地盛著猶如濃縮了黑夜一般的液體。康斯坦茨·格拉伊畏畏縮縮地把手伸向了茶杯的把手，將這來歷不明的黑色液體灌入嘴中。

入口的一瞬間，她立馬把身體挺得筆直。她若是小動物，就是被嚇到炸毛了。

眼前的粗麻袋裡裝著父親先前在常往來的商人那裡採購來的烤豆，據說這些烤豆在別的國家非常流行。取出一顆仔細觀察，可見豆子就和光潤的黑曜石一樣。不過，它原本好像是淡綠色的種子。處理方式是先精心烤制、仔細研磨，再用熱水沖泡過濾——這麼看來，和紅茶有不少相似之處呢。可是，康妮實在不能理解，人們為什麼要把豆子烤得跟木炭一樣。還有用水沖泡的意義何在。當然，味道和想象的一樣，非常苦。

「嗚嗚嗚」

硬要說的話，她還是覺得，很香的。但是那從未體驗過的苦澀，讓她在心中舉起了白旗、宣告投降。儘管知道這麼做有損形象，她還是忍不住趴在桌子上、發出陣陣呻吟。就在這時，耳邊傳來了一陣略帶無奈的聲音。

「真是的。又不是小孩子，你這樣成何體統」

「但是這真的很苦嘛……」

康妮這麼說著，哼的一聲嘟起了小嘴。而對方立刻回以「你這張臉做這種表情一點都不可愛，我建議你還是別做了」，把她一腳踢開了。真是讓人心寒。

康妮憤憤地鼓起臉頰，抬頭看向一臉平靜的夥伴。

「就算是斯嘉麗，也會有那麼一兩件不擅長的事情吧？」  
「怎麼可能會有呢。臭丫頭，你以為我是誰啊！」

面對斯嘉麗理所當然的態度，康妮只好眨巴眨巴眼睛。

「欸，真的嗎？斯嘉麗不會挑食嗎？」

「反倒想問問你為什麼連這種事都沒法克服呢。體質問題倒也罷了，這僅僅是口味不合吧？我就實話實說了，這種敵人根本入不了我的法眼」

「敵人」

我剛才有提過這個詞嗎。在康妮慢慢地眨著眼時，話題已在不經意間被改變了。

「那麼，啊，那蟲子呢？蟲子會突然衝著人飛呢。不害怕嗎？」

「確實有點煩人，不過捏死飛蟲，我可是很在行的」

「捏死」

康妮又重複了一遍聽到的危險的詞彙。稍作思考之後，她重整旗鼓，輕拍了下手。

「那，那鬼魂之類的——」

「你是不是搞錯了提問對象？」

斯嘉麗眯起了雙眼，一如既往地漂浮在半空中、居高臨下地看著康妮。這確實是一個愚蠢的問題。

康妮詭笑了幾聲試圖矇混過關，接著又雙手環抱發出輕輕的「嗯——」聲。

「我弟弟瑞利好像很害怕體型比較大的動物，斯嘉麗似乎沒有反應呢」

「這不是理所當然……」

斯嘉麗罕見地把嘴邊的話收回了回去。然後一臉陰沉地咂了咂嘴。

「……確實有那麼一隻呢。令人生厭的大型犬」

「大型犬？」

「是啊。無論是眼神、還是態度都很差，而且還經常不分場合亂講話。我本以為它馬上就會得罪哪位大人物、被買回去燉了的，不過它還命挺硬的呢」

「……我不太懂你的意思。這也就是說，斯嘉麗，你怕狗嗎？」

明明小狗這麼可愛，康妮歪著頭正想著，斯嘉麗突然瞪大了雙眼。

「才不是啦！我說的是蘭多夫·阿爾斯特啦！」

斯嘉麗怒氣衝衝地說道。見此情此景，康妮的表情不由得僵住了。

「閣，閣下？」

「是啊。這種人要是還有第二個，這世界就完了」

斯嘉麗單手撩起披在肩上光亮的黑髮，用鼻子哼了一聲。

「我之前就一直在想了，為什麼斯嘉麗會這麼討厭閣下呢？」

「也不是討厭——」

聽到康妮的追問，斯嘉麗不悅地眯起了一隻寶石般的眼睛。

「就是他的存在本身就很礙眼」

「更過分了」

看來其中有很深的淵源。斯嘉麗面不改色，繼續說了下去。

「起初我還只是不太中意他而已，我真正討厭他的契機還是波利伯爵夫人的晚會那件事。當時，我恰好起了在明月之下，觀賞夫人引以為豪的庭院花卉的興致。為此，我不僅特意把頭髮束了起來，還專門為了那一天，置備了一個花冠樣式的髮飾。顏色當然是紫水晶色，我的專屬色」

花卉的主題好像是鐵線蓮。那因顏色鮮豔而受人喜愛的碩大花朵，在她的魅力之下估計也只能淪為一眾配角，康妮想到。毋容置疑，嫣然微笑著的斯嘉麗·卡斯蒂埃爾，比精心打理的庭院中任何一朵綻放的花朵都更美麗。想必在場的所有人的目光都會被她所吸引，然後發出感嘆。康妮一邊心不在焉地想象這猶如童話故事一樣的光景，一邊仔細傾聽斯嘉麗的描述。

「不用說，當晚的主角是我。在場的所有人都看我看得出神。罕見的是，連那個蘭多夫·阿爾斯特也

是

康妮不禁睜大了雙眼。那個死神閣下居然也被斯嘉麗所吸引？

「我還以為，那個冷淡、遲鈍又不知好歹的木頭人終於領會了我的美貌，便施捨了他讚美我的機會」於是，斯嘉麗特地主動接近了她的天敵，向他搭話道，「你是不是有話想跟我說？」。

結果，蘭多夫將視線鎖定在了斯嘉麗的頭部，然後以一本正經的表情問道。

「——那個不重嗎？」

聽完這番話，康妮也只好無語望天。

「那種恥辱，我生來第一次體會……！」

蘭多夫·阿爾斯特總是那麼的沉著冷靜，就好像任何事情都無法使之動容，身上也散發著一股未曾嘗過失敗的滋味一般的壓迫感，而他偶爾也會做出這種意想不到的舉動。

「對了，康斯坦茨！你給我，找出他身上的弱點！」

「這是要做什麼」

「那當然是因為我只要一想起這件事就生氣啊！？既然如此，就只有拿捏住那個男人的弱點，讓他哭喪著給我道歉才能夠消除我的怨氣！」

康妮一陣恍惚。那個能把正在哭泣的小孩嚇得不敢哭的死神閣下，有時候確實會做出一些顛覆常識的舉動。但是，身邊這個女王大人也不遑多讓，總是那麼的我行我素，任意妄為。

※

「——綜上所述，閣下有什麼不擅長的事情嗎？」

康妮恰好被蘭多夫帶到了位於安娜塔西亞大道的時髦咖啡廳。當然，這並不是約會，只是為了讓旁人不對兩人的婚約起疑心所做的偽裝。

「不擅長的事情，嗎」

這個神色可怕的青年用手輕輕拖住下巴，看起來正在思考著什麼。

「有不少」

「居然有不少嗎」

康妮沒想到，對方竟然會認真回答自己，這反倒讓她有點想打退堂鼓了。但是蘭多夫淡定地說了下去。

「排在首位的是小孩子。雖然我還沒試過一對上視線，就讓小孩停止哭泣這種操作。但據凱爾——我的一個同事所說，我的神情已經無異於兇器了」

「閣下的神情確實比較可怕，但還不至於被稱為兇……」，康妮不假思索地說道。話還沒說完，斯嘉麗就發出輕蔑的一笑，「你這話完全就是在傷口上撒鹽哦」，讓康妮把後半句給嚥下去了。

「但是，我有些意外。我本以為閣下是個萬能超人呢」

「並沒有這事。我以前也會害怕打雷。歸根結底，我本身就不怎麼精明，也不太懂當下的潮流。這家店也是同事推薦給我的」

蘭多夫說著，將視線落到菜單上，口中嘟噥道「甜食也不怎麼能吃」。

「我反而是不太喜歡苦的東西……」

康妮皺著眉頭、盯著菜單上的一角嘀咕道。蘭多夫順著她的視線，露出了驚訝的神情。

「是咖啡啊。這在王都的餐廳也不多見，你以前喝過？」

「是的，就在幾天前。其實，我父親大量採購了這種豆子，讓我好是頭疼」

「這樣」

語畢，蘭多夫就把服務生叫來，點了些什麼。過了一會兒，服務生就端來了一份盛在大杯子裡的飲品。不是紅茶。康妮還記得這份香氣。但是與康妮之前在半夜看到的那種黑色液體不同，這杯咖啡上盛滿了奶油，滿到要溢出來了。

「你喝喝看吧」

在被這賣相震驚之餘，康妮還是畏畏縮縮地把杯子送到了嘴邊——然後眨了眨眼。

「……好好喝」

入口的瞬間，奶油就如同雲朵一般，在口中化開了。接踵而來的，是那獨特的香氣和微微苦澀的口感。估計是在咖啡中加入了牛奶和砂糖吧。那苦澀並沒有在舌尖停留，唯獨留下帶著異國氣息的香味，讓人心花怒放。

「那就好。這個喝法在國外廣受孩……年輕女性喜愛」

確實，這麼一來，康妮也能喝下去了。就在康妮開心地正要抬頭致謝的時候，她注意到，那晴空一般的藍色瞳孔一直盯著自己。當然，不是那種熱情、熱切的。更像是一本正經的——觀察，康妮腦中只能浮現出這一個詞語。

「閣下？」

康妮就像是做了什麼錯事一樣，用顫抖的語氣向蘭多夫搭話。只見他喃喃咕咕的，好像是領會了什麼。

「我還在想哪裡和平時不太一樣，原來是因為你今天把頭髮束起來了」

聽到這句話，康妮就下意識地摸了摸自己的頭髮。這精緻的束髮，是瑪莎誤認為康妮要去約會而為她精心打理的。沒想到他居然會直接說出來，康妮內心一陣動搖。斯嘉麗則輕蔑地哼了一聲，沒好氣地說道，「反正這個男人只會說那種沒頭沒腦的話」。康妮自然也是這麼想的——

〔很相襯〕

「……欸？」

〔那個髮夾。上面的寶石顏色和你的瞳色是一樣的啊〕

康妮目瞪口呆。

〔怎麼了？〕

〔沒，沒什麼，這個〕

康妮被這意想不到的話語嚇了一跳，羞紅了臉。蘭多夫卻只是驚訝地問道「你感冒了嗎？」，害得康妮想要否定，卻什麼也說不出來。就在康妮腦內一片混亂、眉頭緊鎖，不知如何應對之時，蘭多夫已經採取強硬手段，把她送回到家中了。

——在那之後，那杯盛滿了奶油版的咖啡悄悄地在格拉伊家中流傳開來，大量的咖啡豆瞬間就被消滅了。同時，斯嘉麗每每聞到咖啡的香味，就會怒火沖天地咬牙切齒著吼道，『我一定要讓那個男人哭出來……！』。至於深受其擾的康妮懇求蘭多夫能夠為斯嘉麗落淚一次，而那個男人也一本正經地接受了作為婚約者的康妮的請求，試圖在職場練習假哭，搞得天翻地覆——就是另一個故事了。

# 後記

感謝您購買漫畫第5卷！

小說第1卷終於畫完了！＼(^o^)/我儘可能地畫得很細了。

謝謝你，史克威爾社！m(\_)\_m

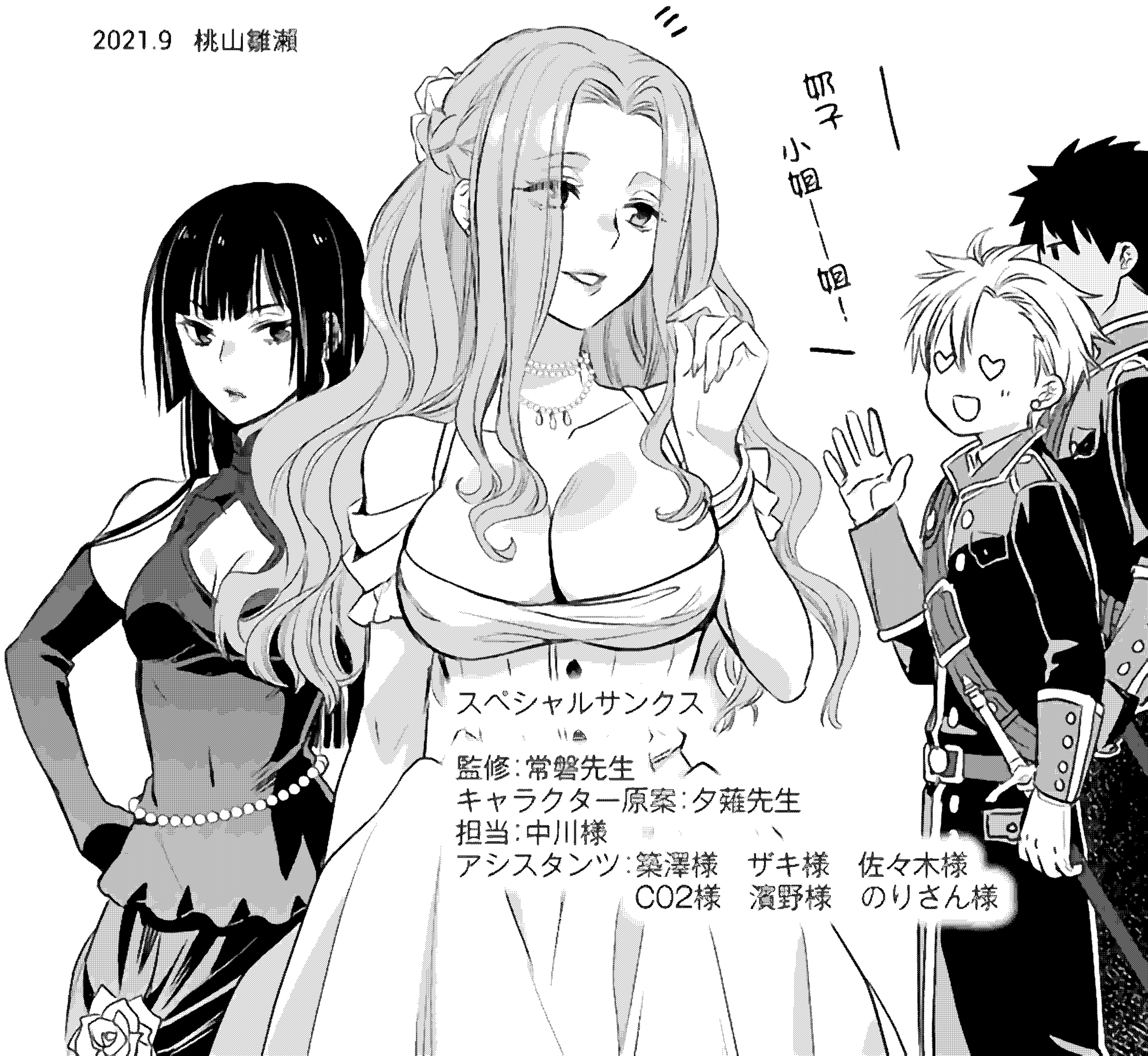
然後，這次也有常磐老師寫的SS呢，好開心！好耶！

(非常感謝您接受了這份請求！) 斯嘉麗和康妮的互動一如既往的有意思，而康妮和蘭多夫間的關係也在發生著微妙的變化，讓人心焦(‘ω`)微甜最棒了！這裡要是再有夕薙老師的插畫就完美了呢！希望您有一天…能在這裡…畫… (←試圖牽扯進來)  
然後，下一頁有讓原作小說粉絲特別開心的消息！

(前戲)

——那麼，敬請期待漫畫版下一卷，康妮去救凱特，而引出的各種各樣的回收伏筆的內容！  
謝謝您的閱讀~(‘ω`)

2021.9 桃山雛瀨



## 名為後記的粉絲來信

大家好，這麼說可能略顯突然，但常磐鯨其實是桃山老師的頭號粉絲。各位都讀過第5捲了麼？什麼，還沒有？那麼，你就是那種會把最喜歡的留在最後的那種類型了？順帶一提，我是最先吃最喜歡的那種類型，在這裡，我就暫且當你們都讀過了。第5卷，真的畫得非常非常好對吧……！對，每次新卷出來，我都會這麼想，但這次真的是好到讓我發顫了，所以我先就在這裡打下保票了，第6卷也確定一定以及肯定畫得非常好（詞彙量匱乏）。

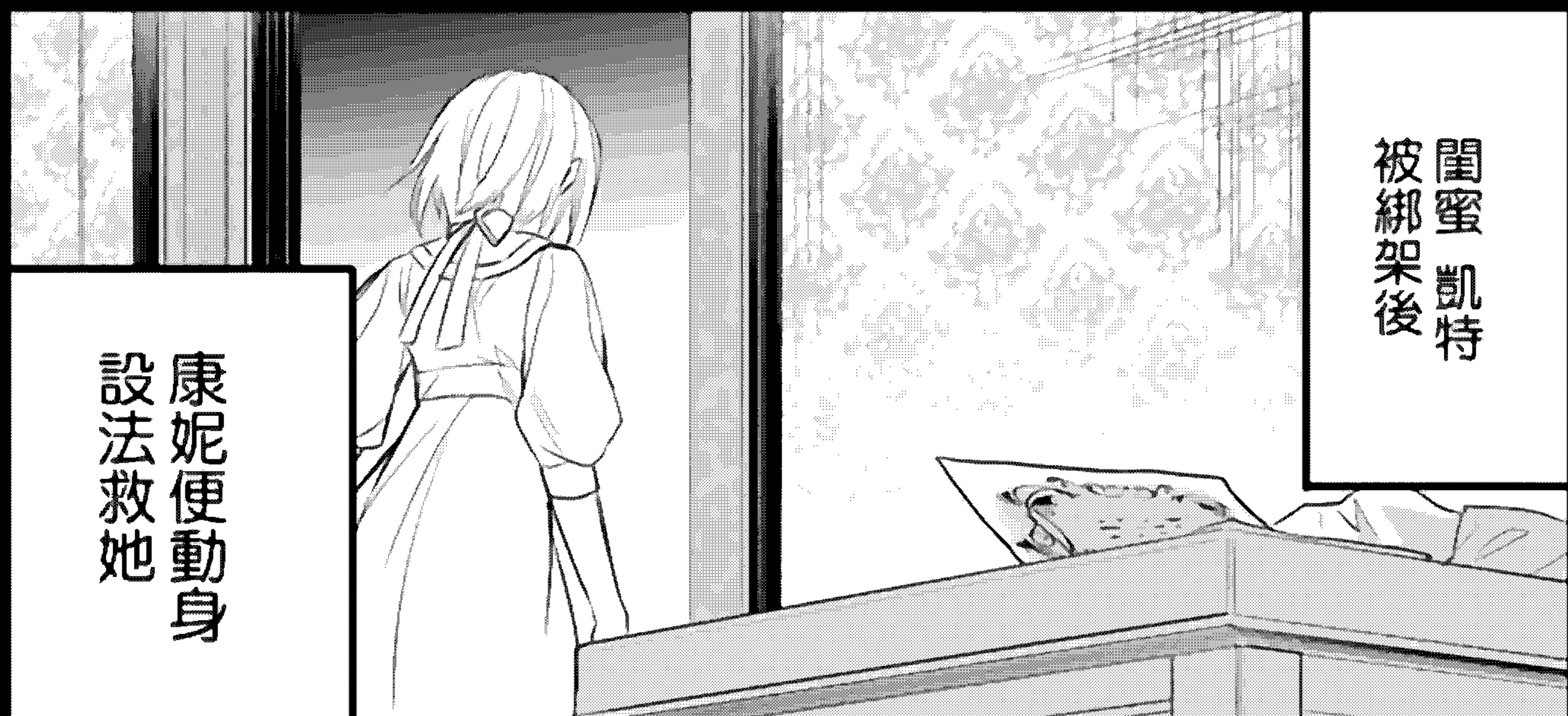
順帶一提，我想大家也都知道，桃山老師真的非常非常厲害（這就是詞彙量匱乏的…下略）。圖畫得好看就不用說了，登場角色的表情也描繪得非常到位。重生了的尼爾和不好惹的金伯利比小說所寫的還要有魅力、還要生動，阿比蓋爾非常帥氣，康妮又呆又可愛，斯嘉麗也畫得恰如其人。

同時，只有漫畫能表現出來的感染力與緊張氣氛也描繪得很好，看到馬車那個恐怖場景，實在是隻能對桃山老師五體投地表示尊敬與喜愛了。還有，每次看到桃山老師將很難理解的小說內容畫得如此好理解，我都會在暗地裡來一個滑跪，真是萬分抱歉（私信）。

在漫畫版的支持之下，小說版「厄里斯的聖盃」也將以電子書的形式出續篇了。我想，這都是離不開各位購買漫畫，以及從小說開始就一直聲援著本作的各位讀者的支持。真的非常非常感謝各位的支持，雖然各位聽不到也不知道，但我真的在大聲宣洩著我的謝意。

綜上所述，希望我還能在新的故事中與各位讀者相會，而在此之前，我還是忍不住，要再讀一遍第5卷，欣賞它。

常磐鯨





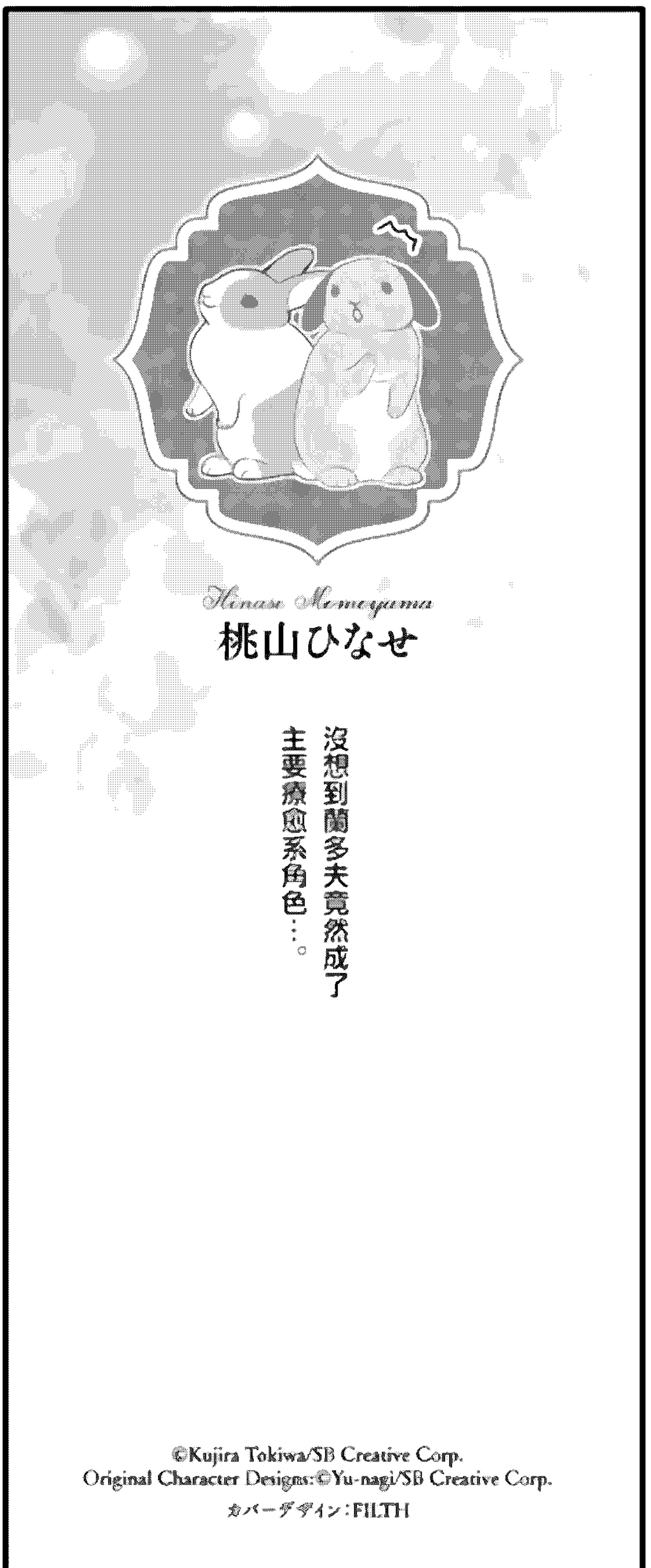
# エリスの聖杯

The Holy Grail of Eris

2022年春頃、第6巻発売予定。

\*単行本発売時のまま収録しています。

## EXTRA CONTENTS // カバー折り返し

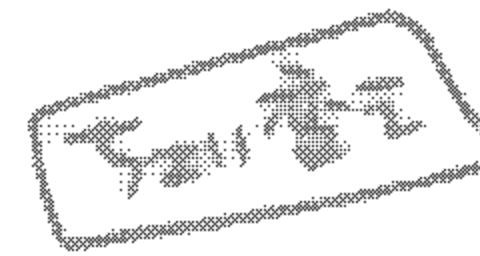
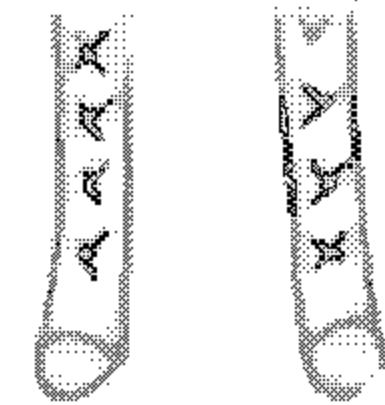


※コミックス発売時のカバー折り返しを収録

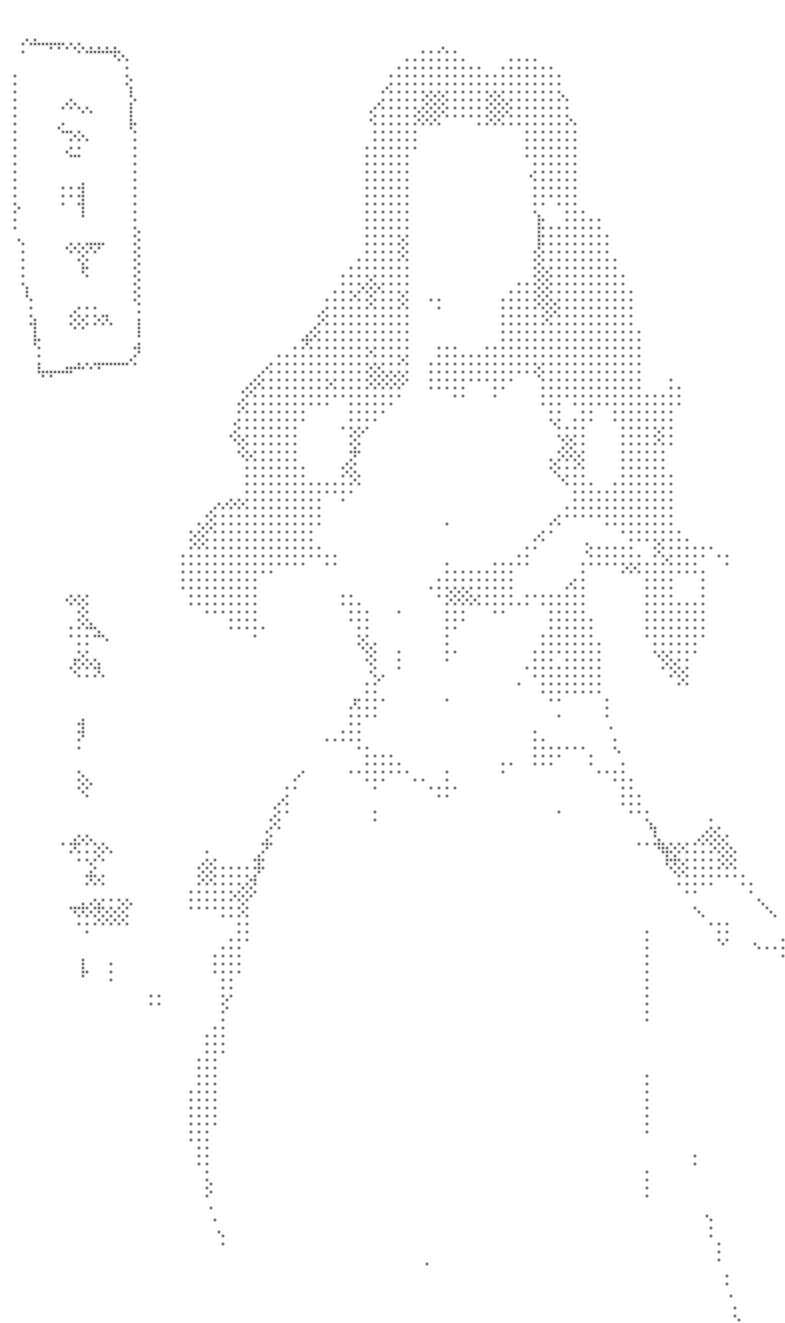
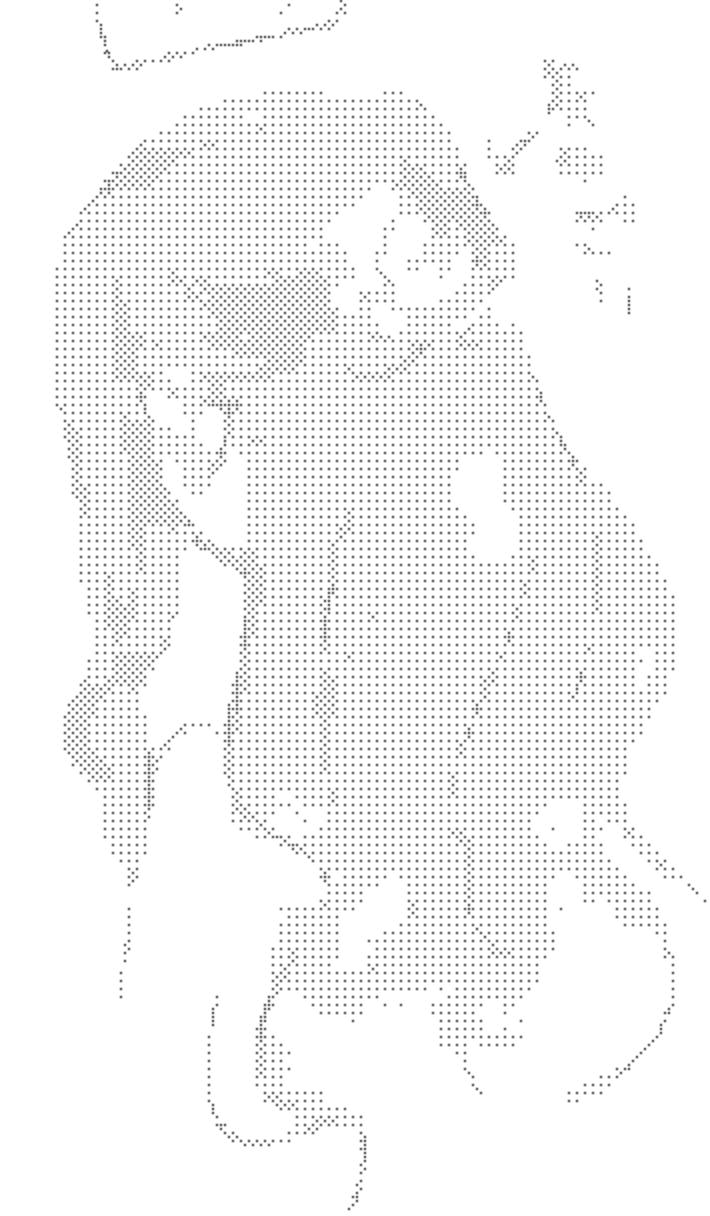
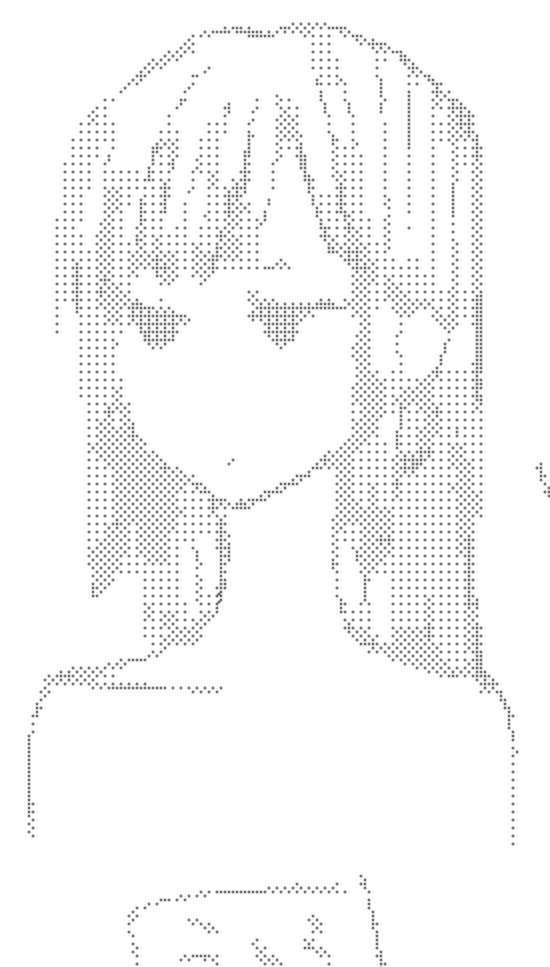
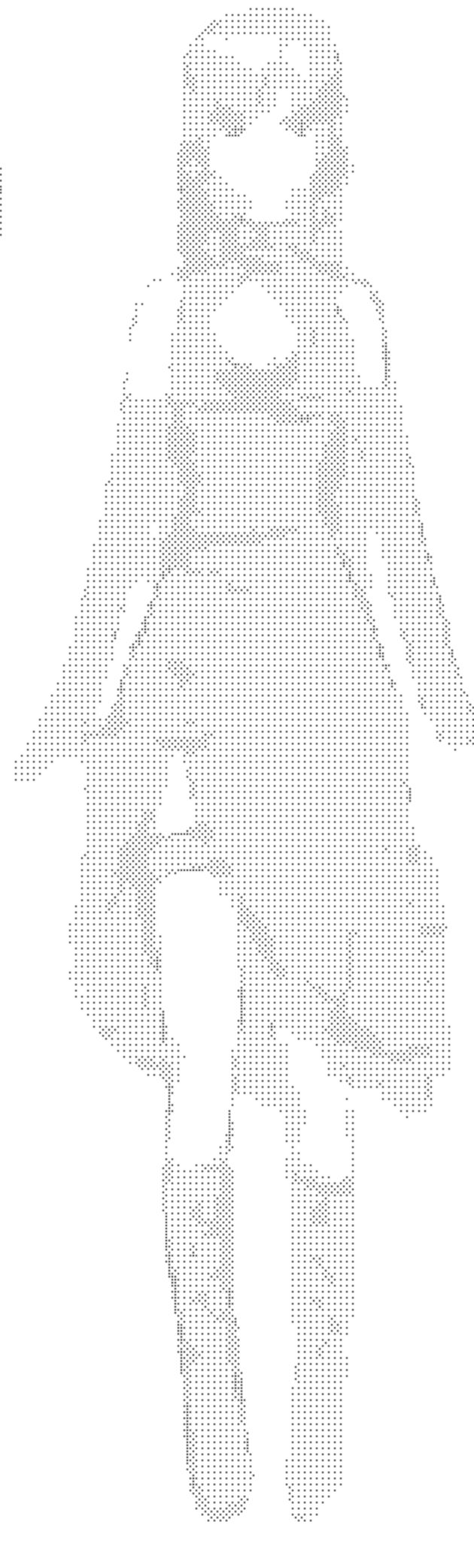
## EXTRA CONTENTS II 表紙 表

15話 ニースと金、アキラ  
眼

うい3



オレアスさん、腕うりトト。アキラ  
資料はりき先生から頂きました。  
おまかせうござりますー！



\*コミックス発売時の表紙 表を収録

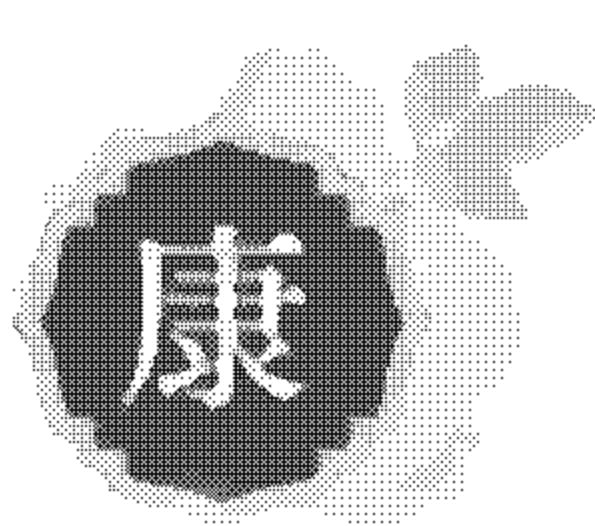
## EXTRA CONTENTS II 表紙 裏

SQUARE ENIX.



\*コミックス発売時の表紙 裏を収録

## EXTRA CONTENTS !! カバー裏



妮姬也參加了坎波拉主辦的名為

「沒有嘴的販婦人們的茶會」的試問會。

會上，在她看著就要被坎波拉處以私刑時，

斯嘉麗與蘭多夫請來的阿比蓋爾救下了她，讓她逃過了一劫。

好事不長，有人在報上刊登了一篇關於她的八卦新聞，

而市民團體的金伯利讀了這篇新聞後，直接上門抗議。

儘管其團體·凱特出面救下了她，但唐妮還是拖拖的行為，

還是讓兩人續行顛連了……


之後，唐妮再次與塞西爾亞會了面，並在王宮內調查新事件，  
卻然不知新的危機正在逼近……!!

斯嘉麗與唐妮間的關係愈發密切  
蘭多夫與唐妮間的距離也在暗中  
悄悄縮短的第5卷!!



\*コミックス発売時のカバー裏を収録

# 非常感謝常磐老師！！



## 若是混入水和油就很甜

白瓷的茶杯中，满满地盛着犹如浓缩了黑夜一般的液体。康斯坦茨·格拉伊畏畏缩缩地把手伸向了茶杯的把手，将这来历不明的黑色液体灌入嘴中。

入口的一瞬间，她立马把身体挺得笔直。她若是小动物，就是被吓到炸毛了。

眼前的粗麻袋里装着父亲先前在常往来的商人那里采购来的烤豆，据说这些烤豆在别的国家非常流行。取出一颗仔细观察，可见豆子就和光润的黑曜石一样。不过，它原本好像是淡绿色的种子。处理方式是先精心烤制、仔细研磨，再用热水冲泡过滤——这么看来，和红茶有不少相似之处呢。可是，康妮实在不能理解，人们为什么要把豆子烤得跟木炭一样。还有用水冲泡的意义何在。当然，味道和想象的一样、非常苦。

「呜呜呜」

硬要说的话，她还是觉得，很香的。但是那从未体验过的苦涩，让她在心中举起了白旗、宣告投降。尽管知道这么做有损形象，她还是忍不住趴在桌子上、发出阵阵呻吟。就在这时，耳边传来了一阵略带无奈的声音。

「真是的。又不是小孩子，你这样成何体统！」

「但是这真的很苦嘛……」

康妮这么说着，哼的一声嘟起了小嘴。而对方立刻回以「你这张脸做这种表情一点都不可爱，我建议你还是别做了」，把她一脚踢开了。真是让人心寒。

康妮愤愤地鼓起脸颊，抬头看向一脸平静的伙伴。

「就算是斯嘉丽，也会有那么一两件不擅长的事情吧？」

「怎么可能会有呢。臭丫头，你以为我是谁啊？」

面对斯嘉丽理所当然的态度，康妮只好眨巴眨巴眼睛。

「欸，真的吗？斯嘉丽不会挑食吗？」

「反倒想问问你为什么连这种事都没法克服呢。体质问题倒也罢了，这仅仅是口味不合吧？我就实话实说了，这种敌人根本入不了我的法眼！」

「敌人」

我刚才有提过这个词吗。在康妮慢慢地眨着眼时，话题已在不经意间被改变了。

「那么，啊，那虫子呢？虫子会突然冲着人飞呢。不害怕吗？」

「确实有点烦人，不过捏死飞虫，我可是很在行的」

「捏死」

康妮又重复了一遍听到的危险的词汇。稍作思考之后，她重整旗鼓，轻拍了下手。

「那，那鬼魂之类的——」

「你是不是搞错了提问对象？」

斯嘉丽眯起了双眼，一如既往地漂浮在半空中、居高临下地看着康妮。这确实是一个愚蠢的问题。康妮谄笑了几声试图蒙混过关，接着又双手环抱发出轻轻的「嗯一」声。

「我弟弟瑞利好像很害怕体型比较大的动物，斯嘉丽似乎没有反应呢」

「这不是理所当然……」

斯嘉丽罕见地把嘴边的话收了回去。然后一脸阴沉地咂了咂嘴。

「……确实有那么一只呢。令人生厌的大型犬！」

「大型犬？」

「是啊。无论是眼神、还是态度都很差，而且还经常不分场合乱讲话。我本以为它马上就会得罪哪位大人物、被买回去炖了的，不过它还命挺硬的呢！」

「……我不太懂你的意思。这也就是说，斯嘉丽，你怕狗吗？」

明明小狗这么可爱，康妮歪着头正想着，斯嘉丽突然瞪大了双眼。

「才不是啦！我说的是兰多夫·阿尔斯特啦！」

斯嘉丽怒气冲冲地说道。见此情此景，康妮的表情不由得僵住了。

「阁，阁下？」

「是啊。这种人要是还有第二个，这世界就完了！」

斯嘉丽单手撩起披在肩上光亮的黑发，用鼻子哼了一声。

「我之前就一直在想了，为什么斯嘉丽会这么讨厌阁下呢？」

「也不是讨厌——」

听到康妮的追问，斯嘉丽不悦地眯起了一只宝石般的眼睛。

「就是他的存在本身就很碍眼！」

「更过分了！」

看来其中有很多很深的渊源。斯嘉丽面不改色，继续说了下去。

「起初我还只是不太中意他而已，我真正讨厌他的契机还是波利伯爵夫人的晚会那件事。当时，我恰好起了在明月之下，观赏夫人引以为豪的庭院花卉的兴致。为此，我不仅特意把头发束了起来，还专门为了那一天，置备了一个花冠样式的发饰。颜色当然是紫水晶色，我的专属色！」

花卉的主题好像是铁线莲。那因颜色鲜艳而受人喜爱的硕大花朵，在她的魅力之下估计也只能沦为一众配角，康妮想到。毋容置疑，嫣然微笑着的斯嘉丽·卡斯蒂埃尔，比精心打理的庭院中任何一朵绽放的花朵都更美丽。想必在场的所有人的目光都会被她所吸引，然后发出感叹。康妮一边心不在焉地想象这犹如童话故事一样的光景，一边仔细倾听斯嘉丽的描述。

「不用说，当晚的主角是我。在场的所有人都看我看得出神。罕见的是，连那个兰多夫·阿尔斯特也是！」

康妮不禁睁大了双眼。那个死神阁下居然也被斯嘉丽所吸引？

「我还以为，那个冷淡、迟钝又不知好歹的木头人终于领会了我的美貌，便施舍了他赞美我的机会！」

于是，斯嘉丽特地主动接近了她的天敌，向他搭话道，「你是不是有话想跟我说？」。

结果，兰多夫将视线锁定在了斯嘉丽的头部，然后以一本正经的表情问道。

「——那个不重吗？」

听完这番话，康妮也只好无语望天。

「那种耻辱，我生来第一次体会……！」

兰多夫·阿尔斯特总是那么的沉着冷静，就好像任何事情都无法使之动容，身上也散发着一股未曾尝过失败的滋味一般的压迫感，而他偶尔也会做出这种意想不到的举动。

「对了，康斯坦茨！你给我，找出他身上的弱点！」

「这是要做什么？」

「那当然是因为我只要一想起这件事就生气啊！？既然如此，就只有拿捏住那个男人的弱点，让他哭丧着给我道歉才能够消除我的怨气！」

康妮一阵恍惚。那个能把正在哭泣的小孩吓得不敢哭的死神阁下，有时候确实会做出一些颠覆常识的举动。但是，身边这个女王大人也不遑多让，总是那么的我行我素，任意妄为。

※

「——综上所述，阁下有什么不擅长的事情吗？」

康妮恰好被兰多夫带到了位于安娜塔西亚大道的时髦咖啡厅。当然，这并不是约会，只是为了让旁人不对两人的婚约起疑心所做的伪装。

「不擅长的事情，吗？」

这个神色可怕的青年用手轻轻拖住下巴，看起来正在思考着什么。

「有不少」

「居然有不少吗？」

康妮没想到，对方竟然会认真回答自己，这反倒让她有点想打退堂鼓了。但是兰多夫淡定地说了下去。

「排在首位的是小孩子。虽然我还没试过一对上视线，就让小孩停止哭泣这种操作。但据凯尔——我的一个同事所说，我的神情已经无异于凶器了！」

「阁下的神情确实比较可怕，但还不至于被称为凶……」，康妮不假思索地说道。话还没说完，斯嘉丽就发出轻蔑的一笑，「你这话完全就是在伤口上撒盐哦」，让康妮把后半句给咽下去了。

「但是，我有些意外。我本以为阁下是个万能超人呢！」

「并没有这事。我以前也会害怕打雷。归根结底，我本身就不怎么精明，也不太懂当下的潮流。这家店也是同事推荐给我的」

兰多夫说着，将视线落到菜单上，口中嘟囔道「甜食也不怎么能吃」。

「我反而是不太喜欢苦的东西……」

康妮皱着眉头、盯着菜单上的一角嘀咕道。兰多夫顺着她的视线，露出了惊讶的神情。

「是咖啡啊。这在王都的餐厅也不多见，你以前喝过？」

「是的，就在几天前。其实，我父亲大量采购了这种豆子，让我好是头疼」

「这样」

语毕，兰多夫就把服务生叫来，点了些什么。过了一会儿，服务生就端来了一份盛在大杯子里的饮品。不是红茶。康妮还记得这份香气。但是与康妮之前在半夜看到的那种黑色液体不同，这杯咖啡上盛满了呼之欲出的奶油，满到要溢出来

了。

「你喝喝看吧」

在被这卖相震惊之余，康妮还是畏畏缩缩地把杯子送到了嘴边——然后眨起了眼。

「……好好喝」

入口的瞬间，奶油就如同云朵一般，在口中化开了。接踵而来的，是那独特的香气和微微苦涩的口感。估计是在咖啡中加入了牛奶和砂糖吧。那苦涩并没有在舌尖停留，唯独留下带着异国气息的香味、让人心花怒放。

「那就好。这个喝法在国外广受孩……年轻女性喜爱」

确实，这么一来，康妮也能喝下去了。就在康妮开心地正要抬头致谢的时候，她注意到，那晴空一般的蓝色瞳孔一直盯着自己。当然，不是那种热情、热切的。更像是一本正经的——观察，康妮脑中只能浮现出这一个词语。

「阁下？」

康妮就像是做了什么错事一样，用颤抖的语气向兰多夫搭话。只见他嘀嘀咕咕的，好像是领会了什么。

「我还在想哪里和平时不太一样，原来是因为你今天把头发束起来了」

听到这句话，康妮就下意识地摸了摸自己的头发。这精致的束发，是玛莎误认为康妮要去约会而为她精心打理的。没想到他居然会直接说出来，康妮内心一阵动摇。斯嘉丽则轻蔑地哼了一声，没好气地说道，『反正这个男人只会说那种没头没脑的话』。康妮自然也是这么想的——

「很相衬」

「……欸？」

「那个发夹。上面的宝石颜色和你的瞳色是一样的啊」

康妮目瞪口呆。

「怎么了？」

「没，没什么，这个」

康妮被这意想不到的话语吓了一跳，羞红了脸。兰多夫却只是惊讶地问道「你感冒了吗？」，害得康妮想要否定，却什么也说不出来。就在康妮脑内一片混乱、眉头紧锁，不知如何应对之时，兰多夫已经采取强硬手段，把她送回到家中了。

——在那之后，那杯盛满了奶油版的咖啡悄悄地在格拉伊家中流传开来，大量的咖啡豆瞬间就被消灭了。同时，斯嘉丽每每闻到咖啡的香味，就会怒火冲天地咬牙切齿着吼道，『我一定要让那个男人哭出来……！』。至于深受其扰的康妮恳求兰多夫能够为斯嘉丽落泪一次，而那个男人也一本正经地接受了作为婚约者的康妮的请求，试图在职场练习假哭，搞得天翻地覆——就是另一个故事了。



ヒーリング版

ヒースの聖杯

5巻

よろしくね~

アキラ

3日



「ヒカル聖杯

5巻

「ヒカル聖杯

2日  
また  
お売まで!!

嬉しいおしゃせモ

あるよ うそば!





めでたし

おめでた  
さまで

1  
日  
記

れす

まか下  
LESS

ミー  
スカ-レットムラニドリ



2  
月  
の  
聖  
杯

5


考

はいお読みでいいよ~

\*台版特别版小册子  
短篇故事  
兼原版虎穴联动  
特典SS  
《邂逅》的桃山老师  
读后感随笔涂鸦  
内容是斯嘉丽生前  
两人最后一次来往

貴安  
蘭多夫·阿爾斯特





暴君の命  
は死んで

お早めに



如前文所述，原作小说居然！要出全新续作了！  
可喜可贺可喜可贺。

同时，台版的小说与漫画第2卷也已经在路上了  
而小说电子版已经出了，各位喜欢请务必支持！

BOOKWALKER首頁 > 輕小說 > 男性向輕小說 > 厄里斯的聖杯系列 > 厄里斯的聖杯(02)



为什么是男性向啊!  
◎\_\_◎//

**厄里斯的聖杯(02)**

作者：常磐くじら  
插畫：夕薙

購買

購書：149元      租書：本書不提供

購書：149元

放大

類型標籤：奇幻 / 先行發售 / 策略  
出版社：青文出版  
發售日：2021年09月06日  
頁數：344頁 (註)  
ISBN：9786263035799  
EISBN：9786263036413

在第2卷，斯嘉丽处刑的真相也基本被揭开，希望各位读者不要在漫画下面评论关键部分的剧透给漫画党一个较好的体验

此外，小说英文版也要出了，有兴趣的读者或者在销售范围内的海外党可以考虑购买 ('w') ~

**招：**

**翻译：要求看到不懂的内容会查字典**

**懂得翻译内容的连贯性，记得住人名**

**嵌字：会装PS，届时需要学会分辨字体**

**图源：(''; )\_¥¥¥**

**目前翻译有专人把关，他要求较高**

**总之做测试请务必记住不会就查字典**

**目前组内除了狗粮与两部女性向，有翻译想做民航主题的Captain Alice机长爱丽丝，有意请加群，该作嵌字特别简单，有图源。**

**如果有很好的民航知识储备也欢迎加入指点。**



**老鼠岛汉化组/其他版本汉化组**

**测试群**

**734026515**